

ANNI 20 ANI JAHRE

Sëlva ncuei

PLATA DE NFURMAZION DL CHEMUN DE SÈLVA GHERDÈINA

Mitteilungsblatt der Gemeinde Wolkenstein - www.selva.eu - Bollettino del Comune di Selva di Val Gardena

POSTE ITALIANE SPA • S.I.A.P. • 70% • NE/BZ • TASSA PAGATA - TAXE PERCUE / Periodico bimestrale - Editore: Comune di Selva di Val Gardena, 39048 Selva Gardena (BZ)

01/2018
MERZ



Bilancio 2018
approvato

10



Muvimënt
demografich 2017

13



Die Mülltrennung
klappt

14

ARGUMÈNT

L Chemun se tol dant truep per l'ansciuda



Tuniei, puenc, pruteziuns ... truep lèures per l'ansciuda

Ansciuda uel di te Sëlva sajón de frabiché. Chësc ne vel no mé per i privac, nce l'aministrazion de chemun à chëst ann na bela sfilza de lèures sun l program. Jon damprovia.

Puent "La Sëlva"

Per la fin de lujio puderan furné via per l puent nuef che mëina ora "La Sëlva". Ntant iel bele uni fat truep lèures ma l resta da fé vel gran ntervènt ntéurvia sciche chël dla streda. Nfati giaperà la streda prinzipela SS242 na terza corsia per se fé plu sauri a raidé via. Iló ulache l puent jirà a finé sun la streda "La Sëlva" ne uniral nia a s'l dé n rundel ma n ncrèusc a "T". L sarà pona da jeté l peton sèuravia y fé pona la sieves dales pertes.

Tunel "Ciaslat"

Sce n uel ruvé da "Ciaslat" via dal'otra pert pra l luech "Ciaslat de Sëura" pona iel na streda forestela ngiareda. Avisa tlo ju passa l purtoi mundiel "Saslong A". Ntan l'instà ne n'ie chësc degun problem ma d'inviern ne sànc co fé; monce a pe se stènten y cun l auto ne possen sambèn nia via. Nscila iel uni studià ti ultimi ani coche n pudëssa fé a abiné na soluzion da fundamènt. Tl prim univel rujenà de fé n puent ma n à pona cri ora la soluzion de na sotpassaja che ie dessegur dut ntéur plu funzionela. Chësc tunel pierà via mpue sot ala cësa "Bruna", fajerà na pitla raida y ruverà do na lunghëza de 100 metri



Posizion dla sieves de protezion tl raion "Schlosser"



L puent de "La Sëlva" sarà finà per la fin de lujio 2018

dal'otra pert ora. Te chësc proiet iel nce laite de ressané i mures de sustèni; mplu messeràn spusté l implant da fé nèif. Cun i lèures meteran man prësc do Pasca y dut messerà vester finà per canche n scumencerà inò a njenië ca l purtoi per la gara de copa dl mond. L proiet ie uni fat dal studio EUT de Persenon y dut adum unirà a custé 650.000 euro; la RTI (Rottensteiner y Schweigkofler), che à fat n rebas de 16,9% sun l priesc metù dant, à venciù l cuncors scrit ora.

Pruteziuns "Schlosser"

N auter lèur de mpurtanza ie chël de mèter al segur l raion "Schlosser" (La Poza), davia che tlo fovel for inò sasc che burdlova ju de Curveies. La jonta de chemun à nsci sèurandat la ncëria y i lèures puderà uni fac dala mpreja Dinamicgeo s.r.l de Mezzolombardo che à fat n rebas dl 23,93% ruvan nsci a na soma de 193.855 euro. I lèures de ndut (cun i.v.a) vèn a custé 246.263,10 euro.

Tretuar sun Daunëi

Chëst' ansciuda mëten man nce cun l tretuar y plu avisa l toch danter l luech Guton y la pension Daniel. L studio de architec GMK de Bulsan à fat l proiet esecutif. Tl medem tēmp meteran ju nce la fibra otica y chël nce tla pert dessot dl tretuar dla streda Daunëi. (Hotel Fanes-Guton). Chësc ie n lèur de mpurtanza per duc chëi che va a pe, per la umans cun l bagl y mutons che va a



Ora n Ciaslat unirâl fat na sotpassaja sota l purtoi "Saslong A"

scola. La mpreja Aichner Richard de Funés à lascià do l 6,3% sun l priesc de basa ruvan nsci a 198.617 euro. L lèures de ndut vèn a custé € 227.941,48 (cun i.v.a. leprò).

Promeneda "Larjac"

Do che l ie bele uni fat lèures de miuramënt pra l troi dla ferata tl raion "Larjac" unirâl sèn mo fat n troi de cunliamënt che porta dal troi dla ferata nchin pra la scola mesana. Chèsc lèur ie de mpurtanza dantaldut per i sculeies che va a scola cun la roda y che garantësc nsci na majera segurëza. L sarà anjenia per l ann de scola 2018/2019.

Streda "Curijel"

Do che l fova bele uni metù apost la streda "Curijel" (ula che l fova jmuia ju n toch) iel mo da ressané l'ultima rai-da. Chèsc lèur unirâ fat d'ansciuda ora y la mpreja Vendruscolo s.r.l. puderà fé l lèur; sun l priesc de basa à la lascià do l 6,53% ruvan a 67.786,15 euro.

Lèures de asfalté la stredes

Chèst ann à l'ega y la temperatures laurà bëndebo burt cun l asfalt dla stredes, l revinan y giavan ora de de gran bujes. Ntant à i lauranc de chemun cialà de curi i majeri bujes cun l asfalt ora de sach. Do Pasca unirâ cumedà ora n valgun toch scialdi melciafeì.



N lèur che ti toma uni ann a n chemun: asfalté la stredes

Doi ascensëures nueves

Sibe te Cësa de Chemun che nce tla palestra "Pranives" unirâl metù a jì n lift per l trasport de persones y de cosses.

Lift te cësa de chemun

N lift ie al didancuei na gran sauridanza, no mé per l trasport dla persones ma nce canche l ie da trapiné d'uni sort de cosses y material. Te cësa de chemun fovel perdrèt bele n lift ma chël se ova rot defin y nsci an tèut la dezijion de n fé n nuef. Sèn unirâl fat danter la sceles su a na maniera che l cunliëie duc i partimënc. L lèur unirâ fat dala dita Pizzeghella e Stevan Srl (la sèula che ova fat pea l cuncors) y unirâ a custé 146.517,98 euro + iva. N funzion jiral permò de autonni.

Lift te palestra "Pranives"

Nce te palestra "Pranives" unirâl metù ite n lift y plu avisa un che va dala ntreda ju nchin tl partimënt dessot. L ie for inò caji ulache l ruva adalerch spetadëures y nce sportifs che ie sun l stuel a rodes. A de teles iesi sfurzei a se lascé judé da d'autri che i purtëssa ju per scela. Nia for ne n'ie vel da tel sauri; cun l lift nuef possa chësta persones se rangë nce dassëules. L lift unirâ fat dala mpreja Pizzeghella e Stevan Srl de Pescantina (VR) per na soma 23.868 euro (iva bele leprò).



Neue Beschriftung Begrüßung am Ortseingang

Nach den Sanierungsarbeiten an der Stützmauer im Ortsteil Dorives kam der Vorschlag auf den Tisch, diese große Betonmauer - auch in Anbetracht der äußerst günstigen Lage direkt am Ortseingang von Wolkenstein - mit einer Aufschrift zu verschönern. Bald wird eine dreisprachige Beschriftung "**Bènnuni te Sëlva - Wolkenstein - Selva Gardena**" die Touristen und Besucher unserer Gemeinde begrüßen. Um diese auch in den Abend-bzw. Nachtstunden sichtbar zu machen, und um diese hervorzuheben, wird eine Beleuchtungsanlage installiert. Das Projekt lieferte das Architektenbüro Rudi Perathoner, die Firma Weltec aus Lajen wurde mit der Lieferung und Montage dieser Anlage beauftragt; Gesamtausgabe: 8.266,46. Euro (inkl. Steuern).



"Sëlva Ncuei"

20 ani de nfurmazion

140 edizions te 20 ani

Stimà letëur, teniëis iust tla man na edizion speziela, na zaita de iubileum de **"Sëlva Ncuei"**. L ie feter avisa sun l di 20 ani cà da canche i zitadins de Sëlva giapova te si cêses la prima plata de chemun. Urmei ie la plata de-venteda na cossa nia plu da pensé demez, na zaita che n aspieta y che porta nfurmazions de utl dl'aministrazion comunela y nce articuli che à da nfé cun la cumenanza y l'atività dla lies. Tl prim univa la plata ora feter un n iede al mëns, dal 2008 ncà àla na periodizità de uni doi mëns.

La bela cumpèida de **140 edizions** iel uni dat ora dal scumenciamënt nchin a chësta edizion. L lëur de scri articuli vën fat dal coordinatëur, sciche nce dai dependënc de chemun, n prima linea dal secreter de chemun Raimund Vinatzer y dan valguna dependëntes de chemun. L **cunsëi de redazion** - aldò dl statut metù adum da n/na rapresentant/a de duta la grupes politiches rapre-

ANN	EDIZIONS	PLATES	ANN	EDIZIONS	PLATES
1998	08	32	2008	06	90
1999	08	34	2009	06	96
2000	07	30	2010	06	108
2001	08	34	2011	07	134
2002	10	56	2012	06	112
2003	10	82	2013	06	130
2004	08	64	2014	05	100
2005	07	70	2015	05	92
2006	08	82	2016	06	124
2007	07	92	2017	06	124
2008	06	90	NDUT	140	1.686

sentedes te cunsëi - se anconta regularmënter per na senteda. Atualmënter fej pea pra l **cumité de redazion** Andreas Auer, Miriam Mussner y Marta Senoner. Si duvier ne n'ie no mé chël de cuntrol, ma nce de cunlaurazion y de cri l cuntat cun la singula cumiscions, cunsëies, lies y urganisazions.

N layout nuef per i 20 ani

Nstadi iel pona uni nce presentà la **mpaginazion nueva** (layout) y tlo iel da di che n à ulù fé n cunzet che tèn cont de n valgun aspec. Per prim iel uni mudà l logo sun la prima plata; dut cant vën cumpanià dai culëures prinzipei che n abina nce tl blason de Chemun, l cuecen y l brum. Mudeda ie nce unida la "font", la scrittura, sën iel doi o trëi colones (mpede cater), n generel àn cialà de ti dé n cialé ora plu lesier, che nvieia a liejer, l abelian cun deplù fotografies.

Tla prima pert dla publicazion iel da abiné nfurmazions istituzionaleles, dl chemun dantaldut, dovia ti vëniel dat lerch a comunicazions de d'otra istituzions publiches sciche nce ala lies. N ultima saral pona da liejer la lizënzes de frabiché, l muviment demografich, i auguresc y n calènder dla manifestazions. Da nunzié ie nce la rubrica sun l'ultima plata "Sëlva zacan" ulache n publicherà na pultreda da plu da giut che passenea pra la sajón o pra l argumënt tratà.

Pitla festa per l cumpli di ani

Ntan l'ultima senteda de redazion àn sambën nce ulù lecurdè chësc anuel cun mpue de festa che ie unida unereda dala presënza de seniëur ambolt y dal secreter de chemun. L ie uni dit che la plata de chemun ie n strumënt de mpurtanza de comunicazion danter aministrazion y l zitadin. Y speron sambën che la reste nce inant nsci. Ad multos annos!

Georg Mussner, redadëur



*Te chemun iel uni fat festa per i 20 ani dla zaita "Sëlva Ncuei".
Da m.c. Raimund Vinatzer (secreter), Andreas Auer, Marta Senoner,
Roland Demetz (ambolt), Miriam Mussner y Georg Mussner.*

Nosta "Sëlva Ncuei" n servisc per l zitadin

Ulësse mèter man chësc mi scrit cun n valguna risses têtes ora dala prima edizion de "Sëlva Ncuei" che ove scrit dan avisa vint ani, ai 31 de jené dl 1998.

"Cun legrëza pudons pië via cun l numer 1 dla plata de nfurmazion de Sëlva, plata che unirà ora n iede al mën s y che tucherà argumënc desferënc, coche la vita soziela dl luech, l'ambient, la cultura, l trafich y la stredes, l sport, l'aministrazion, l'economia y nsci inant. La plata dëssa vester dantaldut n mesun de cuntat danter l'aministrazion de chemun y la popolazion, mesun che ie rate de gran mpurtanza y che me sta scialdi a cuer, propi ajache l juda pea a ti tò al chemun ch'la nmaginazion de zeche che ie dalonc dala jënt."

Me lecorde mo avisa che tl prim pustejoven sun l argumënt de ne ti dé nia pëis politich de un o l'auter viers y cun l passé di ani an ponà propi udù che l nteres de duc fova chël de dé al zitadin l plu nfurmazion che l ie mesun. L se tratova dantaldut de mèter mpe n regulamënt che disciplinova mpue cie che n possa publiché, ciun argumënc che giapa lerch y dantaldut cie che n dëssa nia mèter ite. Na gran discusion fova nce stata chëla sce finanzië chësc proiet editoriel cun o zënza retlam. Ala fin fovel uni tëtut la dezijion de ne publiché degun retlams y che la spëises se tulova su l Chemun, zënza d'autri finanziamënc.

Te chisc ani ie nosta plata "Sëlva Ncuei" sambën chersciuda nia mé n cont de plates ma nce de cuntenut, ula che nce la lies possa fé al savëi si atività. Y nce sce i media de nosc tēmps se à ènghe mudà dassënn y se muda n continuazion - la nutizies va plu aslune cun fonins, facebook, e-mail ..., vën nosta plata purempò lieta cun gran curiëusità y à mo for si rejon de vester. Na gran discusion iel stat deplù iedesc te cunsëi sce fé pea cun la "Plata de Gherdëina" y tò ju chëla de Sëlva. La plata di autri chemuns de Gherdëina se a desmustrà do mi ntënder plutosc suta stizeda sun argumënc aministratives dl chemun. Per via de chël iel ènghe mé puecia plates a despusizion per uni chemun. Me ëssa sapù



Dessëura: L dancà dl prim numer de Sëlva Ncuei, uni ora ai 31 de jené 1998; dessot l dancà de chësta edizion cun l layout nuef

da muië sce n ëssa messù lascé demez duta la pitla nfurmazions che pudon dé cun nosta plata. Te duc chisc ani iel te nosta plata nce uni scrit dla vita da zacan y dl'ativiteies te nosta cumenanza, perchël saral nce n documënt per la generazions che vën. Metudes dutes adum possel garatè na pitla cronostoria dla vita da uni di di ultimi vint ani te Sëlva. A cialé de reviers iel dessegur na cossa scialdi nteressanta per n grum de zitadins.

N rengraziamënt va sambën al redadëur Georg Mussner che se à dat ju dassënn cun la plata cun articoli (argumënc), documentazion y mpaginazion, nia mé ajache l ie si lëur ma n vëija che l fej cun pascion y legrëza. Da rengrazië iel nce duc i cumëmbri dl cumitè de redazion che ie stac te duc chisc ani sciche nce duc i dependënc de chemun che à dessegur purtà pro a dé na udleda plu trasparënta dl'aministrazion de chisc ultimi vint ani.

Me ncunforte sun chësta proscima edizion cun l layout nuef che dà mpue plu de vivanda y modernisea nsci ènghe l cialé ora y segur mo nce l cuntenut de nosta bela plata "Sëlva Ncuei".

Roland Demetz, ambolt



Deliberazioni della giunta comunale

Urbanistica

Per la costruzione del **nuovo ponte „La Sëlva“** è stato approvato il progetto di variante e la perizia suppletiva con una maggiore spesa di Euro 219.306,87, oltre all'IVA del 10%. L'importo complessivo dei lavori ammonta a Euro 2.166.952,52.

Per i lavori di rivestimento di muri di sostegno in calcestruzzo sulla passeggiata in località „Larjac“ è stata approvata la perizia di variante e suppletiva con una maggiore spesa di Euro 21.136,11, oltre all'IVA del 22%. L'importo complessivo dei lavori ammonta a Euro 198.949,63.

È stata avviata in accordo con il proprietario la **procedura d'esproprio di 100 mq di terreno** della zona residenziale d'espansione C1 „Daunëi Sud“. È stata approvata un'indennità complessiva di Euro 22.990,00.



In prossimità dell'Hotel Antares verrà realizzato un passaggio pedonale in direzione chiesa



Per la costruzione di un **passaggio pedonale in prossimità dell'Hotel Antares** è stata avviata, in accordo con il proprietario, la procedura di esproprio di 171 mq. È stata riconosciuta un'indennità complessiva di Euro 44.887,50.

Alla signora Graziella Senoner e al signor Benjamin Saurer è stata concessa a tempo indeterminato la **riduzione delle distanze** dal confine della strada comunale per il risanamento dell'edificio esistente. Come misura compensativa è prevista un'indennità di Euro 2.301,25.

Al signor Robert Senoner è stato concesso **l'occupazione di terreno comunale** con conduttura acqua potabile con una lunghezza di 75 m sulla p.f. 636/10.

Alla signora Gabriella Senoner è stato concesso in uso **un terreno comunale** con una superficie di 44 m² per parcheggio e accesso alla p.ed. 639.

Al signor Giuseppe Oliva è stato concesso in uso **un terreno comunale** per giardino e parcheggio con una superficie di 127 m² della p.f. 807/1.

È stata approvata la graduatoria provvisoria delle domande per l'**edilizia abitativa agevolata** dei richiedenti in possesso dei prescritti requisiti, che hanno presentato domanda entro il 31.08.2017.

Amministrazione

Per far fronte alle maggiori spese per l'esercizio 2017 è stato approvato un **prelevamento dal fondo di riserva** di € 32.900,00.

È stato approvato il **rendiconto delle spese sostenute** dall'Economo comunale nell'anno 2017 per l'importo totale di 8.140,31 €.



Una veduta del paese di Selva a febbraio 2018
con il fantastico panorama invernale.

Sono state approvate le bozze di **documento unico di programmazione (DUP)** e di **bilancio di previsione per il periodo 2018-2020** da sottoporre all'approvazione da parte del Consiglio comunale.

È stato approvato il **bilancio di previsione 2018** per l'amministrazione dei beni gravati da diritti di uso civico.

È stato approvato il rendiconto finale per il servizio di **falcatura di parchi, scarpate e bordi stradali** negli anni 2015-2017 con un costo complessivo del servizio di Euro 66.093,64 (IVA compresa).

Per i parcheggi a pagamento gestiti con parcometro è stato attivato il servizio di pagamento delle tariffe di parcheggio mediante carte bancarie.

È stato approvato un bando per mettere a disposizione la **rete in fibra ottica** a operatori, che sono in possesso di tutte le autorizzazioni necessarie alla fornitura di reti e servizio di telecomunicazione.

La prestazione di servizi connessi al **campo da calcio a Plan** è stata affidata alla società in-house Pranives Srl. I servizi comprendono l'apertura quotidiana, la pulizia degli spogliatoi, la prenotazione e l'assegnazione del campo e due cicli di manutenzione periodica del campo.

All'Associazione Turistica di Selva di Val Gardena è stato locato un **magazzino** nella zona artigianale La Poza, con una superficie di 267 mq. Il canone annuo di locazione ammonta a Euro 10.000,00.

È stato necessario adeguare gli stanziamenti di cassa del **bilancio di previsione 2018** in seguito all'adeguamento dei residui 2017.

ENTSCHEIDE DES BÜRGERMEISTERS

- Wirtschaftsprüfer Steiner-Senoner & Partners: 3.299,00 €, für den steuerrechtlichen Beistand und Steuerberatung für das Jahr 2018 (Mwst.-Erklärung 2018, IRAP Erklärung, 2018, Steuerberatung und eventuelle schriftliche Fragen;
- Q8 Quaser S.r.l.: 14.640,00 € Treibstofflieferung für die gemeindeeigenen Fahrzeuge im Jahr 2018;
- Gemeindepersonal: 3.500,00 € für Weiterbildung für das Jahr 2018;
- Autoservice Ploner Manfred: 755,19 € für die Wartung und dringender Reparatur des Vehikels Honda, 2.004,55 €, für das Fahrzeug Fiat Panda, 194,37 € für die Fahrzeuge Piaggio, Cabstar und Fräse und 607,73 € für die Fahrzeuge der Gemeindepolizei;
- Intercom - D. Leitner S.r.L.: 2.328,83 € für die Lieferung von Austauschmaterial für die Reparatur Ladog;
- Fer.La.Car. S.a.s di Fontana Fiorella & C. 2.218,64 € Austausch der Akkus für die unterbrechungsfreie Stromversorgung im Kulturhaus;
- Heiz- und Elektro Service d. Amplatz Anton & Co Snc.: 2.170,94 € für die Reparatur und Wartung der Heizanlage im Kulturhaus;
- Es wurden die Zinse für den Gebrauch von öffentlichem Grund und Vermögensgrund für das Jahr 2018 festgelegt;
- Schneeräumungsdienst: Mehrausgabe von € 3.606,56 (zzgl. MwSt.) an das Unternehmen Kelder Herbert sowie € 3.278,69 (zzgl. MwSt.) an das Unternehmen Autotransporte Kelder Alfred aufgrund der unverhältnismäßig starken Schneefälle dieses Winters;
- Fuchs Peter GmbH: € 40.626,00 für die Erweiterung des Systems für die automatische Parkverwaltung des Parkplatzes „Plan de Gralba“;
- Ausgabe von € 12.300,00 (zzgl. MwSt.) als Gegenwert der unentgeltlichen ersten Parkstunde in der Garage Nives (Dreijahreszeitraum 2018-2020);
- Baugeologie Büro Dr. Hermann Nicolussi: 24.888,00 € für die geologische Kontrollen des Kriechhanges Daunèi für den Zeitraum 2018-2021;



Lo sgombero neve (nella foto la strada La Poza) è stato affidato alla società in-house Pranives Srl.

È stato approvato il piano esecutivo di gestione per il triennio 2018 – 2020, in coerenza con il bilancio di previsione ed il documento unico di programmazione.

È stato approvato il programma di controllo successivo di regolarità amministrativa e contabile per l'anno 2018 riguardante l'esercizio 2017.

È stato approvato il **piano triennale di prevenzione** della corruzione 2018-2020.

Per il **servizio di sgombero neve** di strade e piazze comunali, affidato alla società in-house Pranives Srl, è stato integrato un'ulteriore importo contrattuale di € 24.000,00 a causa delle nevicate anomale registrate in tutto l'inverno.

Dipendenti

Per l'anno 2018 sono state confermate le **indennità connesse a particolari servizi e responsabilità** per il personale comunale. Inoltre è stata approvata l'erogazione del **premio di produttività** spettante al personale per l'anno 2017 per un totale di € 22.700,57.

Sono stati rideterminati con effetto 01.01.2017 i **responsabili di taluni servizi comunali**, in quanto si sono verificate modifiche nella consistenza e nelle competenze del personale amministrativo. Inoltre sono stati individuati i responsabili e attribuito le funzioni nell'ambito delle acquisizioni di lavori, servizi e forniture.

La signora Michela Pitscheider è stata assunta dal 01.01.2018 in servizio di ruolo nel profilo professionale di assistente amministrativa, VII. qualifica funzionale.

È bandito un pubblico concorso per titoli ed esami per la **copertura di un posto di vigile urbano** ed annonario a tempo indeterminato e a tempo pieno, V. qualifica funzionale, riservato al gruppo linguistico ladino.

È bandito un pubblico concorso per titoli ed esami per la copertura di un **posto di assistente tecnico** (profilo professionale n. 44) a tempo indeterminato e a tempo pieno, VI. qualifica, riservato al gruppo linguistico ladino.

Al geom. Ferrari Giancarlo sono state affidate le prestazioni professionali in materia edilizia e urbanistica per l'anno 2018.

Varie

Il Comune di Selva di Val Gardena si è costituito in giudizio nel **ricorso della società Alperia Greenpower Srl** (nuova denominazione: Se Hydropower S.r.l.) contro l'avviso di accertamento IMU 2012 e 2013, IMI 2014 e 2015.

Sono state classificate ai fini dell'imposta di soggiorno alcune **unità abitative utilizzate a scopo turistico** ("secondo case").



Chemun
de Sëlva

Per via de mudazions organisatives y per ti vester
al gran lèur che ti toma ai Chemuns, vèniel cri da sèn inant

cunlauradëures mutivei

y che à legrèza a se dé jù cun i cuestions publiques
y dla cumunanza

1 PERSONA CHE SE DA JÙ Y TI STÀ DO AI LÈURES PUBLICS

L vèn damandà n diplom de na scola auta tecnica o, scencajo,
n auter diplom de scola auta y spèriënza tl lèur.

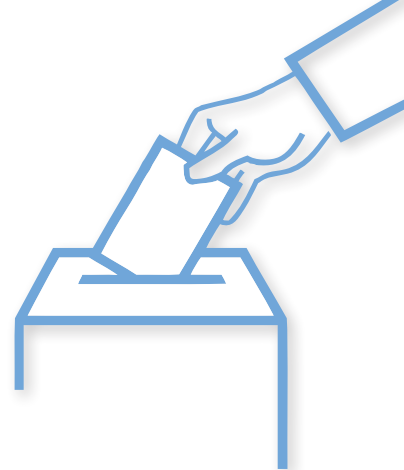
2 POLIZIAIES DE CHEMUN

L vèn damandà almanco 3 ani de scola auta o prufescionela.

Per uni stiera vèniel damandà l atestat de trilinguism.



Nfurmazions plu avisa giapa i
nteressei da Helga Perathoner,
tel. 0471 772142 (ufize dl
personal) o pra l secretèr de
Chemun, **tel 0471 772132**.



Elezioni politiche 2018

Le elezioni politiche italiane del 2018 per il rinnovo dei due rami del Parlamento – il Senato della Repubblica e la Camera dei deputati – si sono tenute domenica 4 marzo 2018. Si è votato per eleggere i 630 deputati e i 315 senatori elettivi della XVIII. legislatura.

C'era una quota da raggiungere per governare da soli, partito o coalizione che si fosse, e questa quota non è stata raggiunta da nessuno alle elezioni politiche 2018. Nessun partito o coalizione è arrivato al 40% che permetteva e prometteva maggioranza assoluta alla Camera e al Senato.

I risultati hanno visto il **Movimento 5 Stelle** affermarsi come lista più votata, con oltre il 32% di preferenze, mentre la coalizione più votata, quella di **centro-destra**, ha complessivamente raccolto circa il 37% dei voti.

Alcuni dati

Nei 7.958 **comuni d'Italia** (61.401 sezioni) l'affluenza alle urne è stata del 72,93% alla Camera, al Senato del 72,99%. Il corpo elettorale è stato di 50.782.650 elettori per la Camera dei deputati e 46.663.202 per il Senato.

Comune di Selva di Val Gardena

Elezioni 2018	Senato	Camera
Schede valide	1.250 (94,2%)	1.381 (93,9%)
Schede bianche	45 (3,4%)	54 (3,7%)
Schede nulle	32 (2,4%)	36 (2,4%)
Schede totali	1.327	1.471
Affluenza	74,0%	73,0%

Il voto a Selva Gardena

Nel comune di Selva Gardena il partito che ha ottenuto il maggior numero di voti è la **SVP** (Camera 55,5% Senato 55,7%) seguita dalla **coalizione Centro-Destra** (Lega - Forza Italia - Fratelli d'Italia - Noi con l'Italia / (Camera 22,2% Senato 21,1%), il **Movimento 5 Stelle** (Camera 13,4% Senato 13,9%) e la **coalizione Centro-Sinistra** (Partito Democratico - +Europa - Italia Europa Insieme - Civica Popolare Lorenzin / (Camera 5,3% Senato 5,4%).

Sachwalterschaft: Jetzt auch in Ihrer Nähe!

Information und Unterstützung bei der Antragsstellung

Der Dachverband für Soziales und Gesundheit bietet bekanntlich über eine spezifische Dienststelle (Dienststelle für Sachwalterschaft) Beratung und Leistungen im Bereich Sachwalterschaft in den eigenen Büroräumen in Bozen an.

Im Laufe des letzten Jahres hat der Südtiroler Gemeindenverband – in seiner Eigenschaft als Vertretung aller Gemeinden und Bezirksgemeinschaften Südtirols – das Interesse bekundet, dass besagte Beratung und Leistungen nicht nur zentral, sondern verstärkt auch dezentral in den verschiedenen Bezirken Südtirols erbracht werden sollten, damit die dort lebenden interessierten Bürger ebenfalls über eine Anlaufstelle vor Ort verfügen. Der Dachverband für Soziales und Gesundheit hat sich dankenswerterweise dazu bereit erklärt, dieses Interesse aufzugreifen und konkret in die Tat umzusetzen. In der Folge ist entsprechend eine Vereinbarung für das laufende Jahr 2018 abgeschlossen worden,

welche nunmehr für die Bürger eine kostenfreie Erstberatung seitens der Dienststelle für Sachwalterschaft an den Sprengelsitzen in Mals, Schlanders, Neumarkt, **St. Ulrich**, Brixen, Sterzing, Bruneck und Innichen vorsieht; auf Wunsch (*kostenpflichtige Leistung*) unterstützt die Dienststelle die interessierten Bürger außerdem im Zuge der einzelnen Verfahrensschritte bis hin zur Ernennung des Sachwalters.

Die Beratungen finden **im Sozialsprengel in St. Ulrich**, Purger Strasse 16, an den folgenden Tagen statt: Montag, 7. Mai, 2. Juli, 10. September und 26. November 2018 von 9:00 Uhr bis 13:00 Uhr. Die Terminvereinbarung erfolgt über die Dienststelle für Sachwalterschaft, Frontkämpferstraße 3, Bozen, Tel. 0471 1886235, sw@dsg.bz.it. **Weitere Informationen** zu den angebotenen Diensten können dem Informationsblatt entnommen werden, welches im Gemeindeamt bzw. im Sozialsprengel aufliegt.

Approvato il bilancio 2018

Nell'**ultima seduta dell'anno**, il 29 di dicembre 2017, il Consiglio comunale ha adottato alcune deliberazioni di natura contabile da adottare obbligatoriamente entro la fine dell'esercizio.

E' stato approvato il documento unico di programmazione 2018-2020 (DUP), che fissa le linee strategiche, i programmi e gli obiettivi per il triennio sulla base delle risorse disponibili.

Di seguito è stato approvato il bilancio di previsione per gli anni 2017-2019.

Infine è stato approvato il bilancio di previsione dell'anno 2018 del Corpo dei Vigili del Fuoco Volontari di Selva di Val Gardena.



BILANCIO DI PREVISIONE 2018 - 2020

ENTRATE	2017	2018	2019	2020
Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	5.457.000,00 €	5.923.915,00 €	5.923.426,00 €	5.923.175,00 €
Trasferimenti correnti	1.151.160,00 €	796.900,00 €	796.900,00 €	786.900,00 €
Entrate extratributarie	3.063.743,00 €	2.963.690,00 €	2.981.539,00 €	2.975.660,00 €
Entrate in conto capitale	4.734.570,00 €	3.468.610,00 €	2.946.510,00 €	2.734.910,00 €
Accensione di prestiti	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €
Entrate per conto di terzi e partite di giro	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €
Fondo pluriennale vincolato		615.000,00 €		
TOTALE ENTRATE	17.363.473,00 €	16.725.115,00 €	15.605.375,00 €	15.377.645,00 €

USCITE	2017	2018	2019	2020
Spese correnti	8.152.665,45 €	8.182.730,00 €	8.147.800,00 €	8.128.670,00 €
Spese in conto capitale	11.290.505,61 €	4.935.000,00 €	3.952.000,00 €	3.748.000,00 €
Spese per incremento di attività finanziarie	50.000,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Rimborso di prestiti	627.018,09 €	650.385,00 €	548.575,00 €	543.975,00 €
Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €
Spese per conto terzi e partite di giro	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €
TOTALE USCITE	23.077.189,15 €	16.725.115,00 €	15.605.375,00 €	15.377.645,00 €

BILANCIO DI PREVISIONE 2018 - 2020

ENTRATE

ENTRATE PER TITOLI E CATEGORIA	2018
Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	5.923.915,00 €
Compartecipazione IRPEF ai Comuni	1.500,00 €
Imposta municipale propria	3.493.415,00 €
Imposta di soggiorno	2.380.500,00 €
Imposta comunale sulla pubblicità e diritto sulle pubbliche affissioni	46.000,00 €
Altre imposte, tasse e proventi n.a.c.	2.500,00 €
Trasferimenti correnti	796.900,00 €
Trasferimenti correnti da Amministr. CENTRALI	140.000,00 €
Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI	656.900,00 €
Entrate extratributarie	2.963.690,00 €
Vendita di beni	1.090.000,00 €
Entrate da famiglie derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	22.000,00 €
Entrate dalla vendita e dall'erogazione di servizi	745.100,00 €
Entrate derivanti dalla distribuzione di dividendi	60.000,00 €
Rimborsi in entrata	1.500,00 €
Altri interessi attivi	500,00 €
Entrate da Imprese derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	5.000,00 €
Proventi derivanti dalla gestione dei beni	873.590,00 €
Altre entrate correnti n.a.c.	165.000,00 €

Entrate in conto capitale	3.468.610,00 €
Alienazione di beni materiali	750.000,00 €
Entrate da Istituzioni Sociali Private derivanti dall'attività di controllo e repressione delle irregolarità e degli illeciti	1.000,00 €
Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche	1.577.110,00 €
Permessi da costruire	530.000,00 €
Cessione di Terreni e di beni materiali non prodotti	91.000,00 €
Contributi agli investimenti da Imprese	0,00 €
Altre Entrate in conto capitale n.a.c.	145.000,00 €
Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso di prestiti da amministrazioni pubbliche	375.500,00 €
Accensione di prestiti	0,00 €

SPese

SPese CORRENTI PER MACROAGGREGATO	2018
Redditi da lavoro dipendente	1.307.700,00 €
Imposte e tasse a carico dell'ente	117.700,00 €
Acquisto di beni e servizi	3.167.790,00 €
Trasferimenti correnti	2.928.630,00 €
Interessi passivi	161.710,00 €
Rimborsi e poste correttive delle entrate	30.000,00 €
Altre spese correnti	469.200,00 €
Totale spese correnti	8.182.730,00 €

BILANCIO DI PREVISIONE 2018 - 2020

Riepilogo per missione e programma

	SPese CORRENTI	SPese IN CONTO CAPITALE
Servizi istituzionali, generali e di gestione	1.691.500,00 €	425.000,00 €
Ordine pubblico e sicurezza	211.300,00 €	28.000,00 €
Istruzione e diritto allo studio	322.660,00 €	30.000,00 €
Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	281.500,00 €	30.000,00 €
Politiche giovanili, sport e tempo libero	241.700,00 €	65.000,00 €
Turismo	2.606.300,00 €	
Assetto del territorio ed edilizia abitativa	98.200,00 €	110.000,00 €
Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	1.363.200,00 €	190.000,00 €
Trasporti e diritto alla mobilità	762.950,00 €	3.235.000,00 €
Soccorso civile	77.950,00 €	590.000,00 €
Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	263.020,00 €	80.000,00 €
Sviluppo economico e competitività	7.250,00 €	50.000,00 €
Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca	87.200,00 €	40.000,00 €
Fondi e accantonamenti	168.000,00 €	62.000,00 €
TOTALE	8.182.730,00 €	4.935.000,00 €

Lum vërda per i ntervënc d'emergënza

La ie fata! I dutores de cësa de Gherdëina possa inò fé **ntervënc d'emergënza (Notarztdienst)** sciche atività profesciunela l'èdia. Chësc ie l succus dl'acurdanza nueva che ie unida a s'l dé cun i sindacac tl cunträt ntegratif dla Provinzia. A chësta maniera dëssa uni miureda l'assistënza dlongia cësa, la rè danter i dutores de cësa, i orars di ambulatueresc y la cumpëida dl personal.



L ann passà fova unida a s'l dé te Gherdëina na scumen-ciadiva per abiné adum sotscriziöns per **garanti l servisc te Gherdëina**. Ultimamënter se à i respunsabli dla politica sanitera ancuntà cun raprejentanc de chemun y de istituzions de sucors per mèter a ji l servisc y urganisé la ciadëina d'emergënza y la despunibltà di auti, dla medejines y dla njinies techniches.

Sën uniral fat n cunzet provinziel ulache l unirà definì chëla sperses dla Provinzia ulache la va debujën de na cunlaurazion danter l servisc d'emergënza y i dutores de cësa. Gherdëina à inò n servisc per caji de emergënza y chël ie dut ntëur positif. ■



spod Sistema Pubblico di Identità Digitale

SPID die digitale Identität

Mit **SPID** (Sistema Pubblico di Identità Digitale), dem öffentlichen System für die digitale Identität, erhalten die Bürger mit einer einzigen digitalen Identität (Benutzername und Passwort) Zugriff auf alle **Online-Dienste der öffentlichen Verwaltung** auf dem gesamten Staatsgebiet. So kann man z.B. die Anmeldung des Kindes für den Mensadienst oder (Studienförderungs-) Gesuche selbstständig einreichen oder um das Familiengeld ansuchen.

Den SPID kann man mit einer aktivierten Bürgerkarte (und PIN) vollkommen selbstständig online einrichten. Es besteht aber auch die Möglichkeit sich an einen SPID-Provider zu wenden (*momentan Poste Italiane, SpidItalia, Aruba, InfoCert, Namiral, IntesaID, Sielte, TIM*) und den SPID entweder online oder bei einem Schalter einrichten. Im Normalfall ist die Erstellung des SPID für die ersten 2 Jahre kostenlos. Je nach Anbieter können aber Gebühren anfallen.

Alle Informationen finden Sie auf der offiziellen Webseite des SPID unter **www.spid.gov.it**. Weitere Infos sind auf der Internetseite des Landes **<https://my.civis.bz.it>** veröffentlicht. ■

"Willkommen, Baby!"

Ab Jänner 2018 erhalten alle Eltern, die ein Kind bekommen haben, ein **Willkommenspaket**. Es besteht aus einem kleinen Kinderrucksack, einem Kapuzenhandtuch und der Broschüre „Willkommen Baby – Nützliche Informationen für Eltern“. Das „Babypaket“ kann im Meldeamt unserer Gemeinde abgeholt werden.

Deplù nasciui ma la populazion cala

Ai 30 de setëmber 2017 fovel te **Südtirol 527.005 perso- nes**; de chëstes nen iel ca. 47.000 da oradecà. La popu- lazion ladina fej ora ntëur a 20.000 persones. La cumpëida dla nasciudes fej ora a nivel provinziel 10,8 popesc sun 1.000 abitanc (Sëlva à tlo na zifra plu auta) y la cumpëida di morc ie a nivel de nosta provincia de 7,2%, te Sëlva fans l ann passà a 9,5%.

Nce ntan l ann 2017 iel stat n gran muviment a nivel de- mografich; tlo ne vëniet nia mé teni cont di nasciui y di morc ma nce de chëi che se n ie jic demez dal luech y chëi che ie unic a sté.

Sce ti dajon na udleda ai **popesc nasciui** pona n fovel 31 de ndut, 3 deplù che l ann dant. Pra la nasciudes iel da cunstaté n pitl aumént ti ultimi ani; dl 2012 n fovel mé nasciui 20, zifra che ie unida supereda un ann dam- prossù. La **cumpëida di morc** alincontra ie resteda un- fat sciche chëla dl ann dant; 25 iedesc iel un sunà la zin- tlin ntan l 2017. Nce tlo iel da cunstaté che ti ultimi ani ie chësta zifra avaneda; dl 2012 n fovel morc 17, zifra che ie chersciuda da ann a ann (ora che dl 2016 ulache l ie stat 16 defonc). Ala fin dl ann 2017 fovel te Sëlva **avisa 2621 zitadins**, y tlo fova la cumpëida dl'ëiles - sciche bele da giut ncà - majera de chëla di ëi (1305 ëi y 1316 ëiles).

Granda ie daniëura nce la zifra de **zitadins che va de- mezz da Sëlva** (l ann passà 62 zitadins), ma nce chëi che vën a sté te Sëlva fej for ora na bela gran cumpëida (64 de ndut).

Na tendënza che n usservea ie che la cumpëida dla populazion cala bele da valgun ani ncà. Dl 2012 vivova te Sëlva mo 2.654 persones, l ann passà n fovel bën 33 demanco. ■



Nadia
.....



Alex
.....



Julian
.....



Camilla
.....

MUVIMËNT DEMOGRAFICH 2017

	ËI	ËILES	NDUT
Situazion al 1.1.2017	1302	1311	2613
Nasciui	13	18	31
Morc	12	13	25
Defrënza nasciui/morc	1	5	6

Unic a sté tl luech	31	33	64
Jic demez dal luech	29	33	62
Defrënza	2	0	2

Defrënza 1.1.-31.12.2017	3	5	8
Situazion ai 31.12.2017	1305	1316	2621

Nozes te Sëlva

Nozes n zevil	8
Nozes te dlleja	5
Ndut nozes	13

P

Garasc NIVES

Nuzëve dl garasc tl zënter de Sëlva. **La prima ëura ie debant!**

TARIFA AL'ËURA: 17:00-10:00: 0,20 € / 10:00-17:00: 1,00 €

Soma minina: 1,00 €



Es klappt mit der Mülltrennung

Die Restmüllmenge liegt bei 35%

Was die Mülltrennung anbelangt, sind die Wolkensteiner Bürger auch im vergangenen Jahr recht fleißig gewesen. Die Menge an Restmüll liegt nun bei 35% und dies ist ein beträchtliches Ergebnis. Insgesamt wurden 2017 über 3 Mio. Tonnen Müll in Wolkenstein produziert.

Zusatzgebühren für überfüllte Container

Nicht so achtsam sind einige Bürger was die Füllung ihrer Mülltonne betrifft. Des Öfteren mußten **überfüllte Container** entleert werden, was - und darüber ist die Bevölkerung auch informiert - zu Zusatzgebühren führt. Nun flatterten die Rechnungen mit den "Strafen" ins Haus und man hofft, dass sich die Bürger in Zukunft an die Regelung halten und die Mülltonne mit Maß benutzen.

Neue Regelung für Plastikmüll

Eine neue Regelung gibt es auch bei der Müllabgabe für Plastikmüll im Recyclinghof "Piciulëi". Von der Südtiroler Landesregierung wurde nämlich beschlossen, dass strengere Kontrollen bei Sonderabfällen durchgeführt werden: Sündenböcke sind die **Gegenstände aus Plastik**. Damit diese Materialien gebührenfrei abgegeben werden können, müssen sie gewisse Bezeichnungen aufweisen und zwar mit den Akronymen **PET, PE, PP oder PS** gekennzeichnet sein. Aber Vorsicht: obwohl Polytirol die Buchstaben PS trägt, gehört es nicht dazu. Plastik oder Nylon mit einem Durchmesser von weniger als 40 cm gehört zum **Restmüll**. Weiters soll man auch gewissenhaft Papier von Karton trennen.

Das Malheur mit den Plastiktüten im Biomüll

Es wird abgeraten Bio-Plastiktüten (biologisch abbaubare) für die Sammlung von Biomüll zu verwenden, genauer gesagt ist es in Südtirol verboten solche zu verwenden. Der Grund dafür ist, dass Bioabfälle in Vergärungs- und Kompostieranlagen wie jene in Lana verwertet werden, wo sie in Biogas und Qualitätskompost umgewandelt werden. Biologisch abbaubare Kunststoffsäcke werden in diesen Anlagen nicht abgebaut, sondern wirken sich aufgrund einer deutlich längeren Zerfallszeit störend auf das Kompostierverfahren aus. Zudem führen sie bei den verwendeten Maschinen oft zu Verstopfungen und Verkeilungen.



MÜLLSAMMLUNG 2017
(Zahlen in Kg)

	2015	2016	2017
RESTMÜLL	1.040.810	1.078.480	1.060.670
GLAS	404.765	444.637	491.569
PAPIER	219.653	174.880	149.278
DOSEN	40.849	38.779	38.292
BIO kg	609.480	623.540	598.170
PLASTIK	34.688	35.022	37.340
KARTON	277.073	317.012	350.111
GRÜNMÜLL	68.629	90.855	92.346
METALL	44.503	39.584	49.418
KERAMIK	50.526	50.804	62.526
SPEISEÖL u. FETTE	1.813	1.904	2.999
KUNSTSTOFF- Verpackungen	65.733	69.194	67.791
SPERRMÜLL	38.786	44.381	57.362
MÜLL insgesamt	2.897.309	3.009.072	3.057.873

Öffnungszeiten des Recyclinghof

Ab und zu kann es vorkommen, dass sich die Öffnungszeiten des Recyclinghofes "Piciulëi" mit Feiertagen überschneiden. In den nächsten Monaten gibt es einige solcher Fälle. So bleibt z.B. der Recyclinghof am Karfreitag (30.3.), am Ostermontag (2.4.), am Nationalfeiertag (25.4.) und ebenso am Pfingstmontag (21.5.2018). geschlossen.



Rifiuti che "puzzano" - proposte per la raccolta

La raccolta del rifiuto organico (anche rifiuti bio, rifiuto umido) comporta attualmente alcuni problemi che possono essere facilmente risolti con piccoli accorgimenti. I cattivi odori possono essere limitati con 3 semplici regole:

Il sacchetto giusto

Primo passo per un corretto trattamento dei rifiuti organici è il sacchetto giusto. Per la raccolta dell'organico è necessario che sia in materiale compostabile come carta, preferibilmente del tipo acquistabile presso l'ufficio tributi del Comune.

Contenitore aerato

Al sacchetto compostabile va associato preferibilmente un contenitore areato. Il Comune consiglia il **trespolo** (foto 1) o il **contenitore bucherellato** (foto 2). Questi manufatti consentono di gestire in modo ottimale gli scarti umidi evitando cattivi odori, perché grazie all'aerazione i rifiuti non fermentano e si evita poi la formazione di liquidi. L'organico evapora e, perdendo l'acqua in eccesso, gli scarti diventano più asciutti e leggeri con una riduzione del peso fino al 15%. L'aerazione, inoltre, aumenta la resistenza dei sacchi compostabili in quanto si mantengono sempre asciutti all'interno del contenitore.

Deposito in locale fresco

Sin dal momento della separazione del rifiuto è opportuno collocare il contenitore in un ambiente interno fresco o all'esterno al riparo da intemperie e animali.

Il contenitore si rompe

Può capitare che il contenitore messo a disposizione dal Comune si rompa nella fase di conferimento al servizio di raccolta. La causa più frequente è da attribuire alle basse temperature, che aumentano la fragilità del contenitore in plastica, e che congelano il rifiuto, rendendo problematico lo svuotamento. **Consiglio:** esporre il contenitore nel luogo di conferimento all'ultimo momento utile e conferire il rifiuto possibilmente asciutto.



Trespolo (foto 1)



Contenitore bucherellato (foto 2)

Trespolo oppure minicontenitore?

Al fine di facilitare la raccolta il Comune mette a disposizione il **trespolo in legno**, acquistabile presso il Comune al prezzo di 11 €, associato ai sacchetti in carta (costo di 50 sacchi: 5,5 €), oppure il **minicontenitore bucherellato da 7 litri**, ritirabile nel Comune gratuitamente (1 per ogni utenza).

Anche tale contenitore deve essere associato ai sacchetti di carta. Ulteriori minicontenitori possono essere acquistati al prezzo di 3 €.

Entrambi i contenitori permettono un'adeguata aerazione e possono essere impiegati in cucina, prima di conferire il sacchetto nel contenitore da 25 litri da esporre per la raccolta.

Anche lo **svuotamento solo parziale** del contenitore è spesso attribuibile al rifiuto congelato, a causa delle basse temperature e dell'alto contenuto di umidità del rifiuto.

GRUPA DE BAL POPULER SĒLVA - S.CRISTINA

Chindesc, chël ie n bel numer!

Nce la Grupa Bal Populer Sëlva y S. Cristina à teni si senteda generela, ulache n à pudù cialé de reviers a n ann 2017 bēndebò rich de atività. De ndut iel uni fat 9 ejibizions, 5 defiledes, 3 „Tlecanocht“, 21 proves, 2 sēires de curs y pona mo d'otra manifestazions y de bela jites. I plu lezitēnc pra la ejibizions ie stac Diego Colleselli, Andreas Comploi y Alexia Comploi y Anna Moroder y Martin Senoner ie unic l plu suvēnz ala proes.

Chindesc ie chēst ann n numer mpurtant per la lia, aja che 15 ie i ani de atività de 5 cumēmbri, y 15, o mpue plu, ie l'età di cumēmbri nueves. L presidēt Julian Stuffer à nsci abù l plajēi de uneré **Melanie Mussner, Andreas Delago, Andreas Comploi, Anna Demez y Alexia Demez** per vester 15 ani pra la lia y Nancy Kasslatter per 10 ani. Y cun gran legrēza iel uni tēut su 9 cumēmbri nueves y plu avisa **Marghertia Stenico, Nicole Jones, Nadia Linder, Christian Denaro, Aron Insam, Martin Senoner, Christine Senoner, Miriam Höller y Linda Perathoner**. Chēsc desmostra che l bal populer ie atuel y scialdi prijà danter i jēuni. Nce nosta grupa ie metuda adum da jēuni y da scialdi de jēuni, duc mutivei y che ti sa bel a stē n cumpania y a se deverti cun la mujiga da mont.

La grupa ie sambēn for davierta a tò su inant balarins y sunadēures nueves. L nvit ti va perchël a duc y dutes che ēssa ueia de balé o de mparé a balé y de vester te



Da 15 ani pra la grupa: d.m.c. Alexia Demez, Anna Demez, Andreas Comploi, Andreas Delago y Melanie Mussner.

na bela cumpania, a fé pea pra la lia. Sce l ie vel un che sona l'armonica o la chitara y l ti savēssa bel a suné si strumēt ntan che i autri bala sun si notes, pona iel daniēura bēnuni. Nosc sunadēures Diego Colleselli y Vera Mussner ti juderà a mparé i pec che vēn balei. Nfurmazions giapen nce sun internet www.volkstanzgruppe.org o sun Facebook dajan ite Grupa Bal Populer.

Anna Demez

JĒUNI DE SĒLVA

N cunsēi nuef cun jgors y motivazion

N vēnerdi, ai 5 de jené 2018 ie inò unida tenuta la senteda generela dla grupa di Jēuni de Sëlva. Nviei fova duc chēi che ova dlaurela y ueia de uni, danterlauter nce sn. pluan, l rapresentant de chemun per i jēuni y n rapresentant dl cunsēi di Jēuni Gherdēina. Ajache chēst ann ie inò tumedes la **veles** a na gran pert dl cunsēi tēut la dezijion, do ngrum de ani de partezipazion, de nia plu se mēter a disposizion. Duc i presēnc ti à fat na gran lauda y rengrazià per l gran lēur che i a abù te si nceries ti ultimi ani. L **cunsēi nuef**, lità ai 9 de fauré 2018, ie sēn metù adum nscila y resterà per doi ani: Sara Chiesa à giapà la crēta coche presidēnta. I autri cunselieres ie: Julia Senoner (vizepresidēnta), Miriam Senoner (scrivana), Laura Mussner (cassiera), Julia Perathoner (cunseliera), Lukas Mussner (cunselier), Matthias Insam (cunselier) y doi cunselieres nueves: Karin Chiesa y Alex Villgratner. L



cunsēi nuef se purverà nce chēst ann a mēter a jì manifestazions nteressantes per i jēuni de Sëlva danterlauter nce l "Jēuni Rocking Sëlva", na mēssa di jēuni sa mont, l tradiziunel "Törggelen", n curs de mēter su ciadēines y ativiteies nueves sciche rafting o skydiving.

Ulessan nviē de cuer duc i jēuni y la jēunes de nosc luech a fé pea pra la manifestazions che unirà metudes a jì, y son sambēn davierec per tò su vel proposta nueva.

Miriam Senoner

BIBLIOTECHE "OSWALD VON WOLKENSTEIN"

30.000 y passa te bibliotech

L ann 2017 ie passà y perchël iel nce ëura de fé mpue de **statistica** dl muviment che ie stat te bibliotech

30.517 ie la **cumpèida de persones** ruvedes te bibliotech y
13.672 (de chisc 11.106 libri) **media** iel unì mprestà ora.
827 **persones** se à mprestà ora almanca un n iede zeche.

827 LETËURES	
sota i 5 ani	31
danter i 6 y i 10 ani	117
danter 11 y 14 ani	99
danter 15 y 19 ani (19 mutons y 62 mutans)	81
danter 20 y 30 ani (6 jèuni y 60 jèunes)	66
danter 31 y 45 ani (36 èi y 135 èiles)	171
danter 46 y 60 ani (34 èi y 134 èiles)	168
sëura i 61 ani (19 èi y 68 èiles)	87
Ndut	827
Da usservè iel la gran desfrènzia numerica danter èi y èiles	



Dis dl ann, ulache l ie jit ora l plu media	
12.12. y 15.06.	106 media
20.07.	104 media
10.07.	103 media
23.11.	102 media
11.04. y 25.07.	101 media

Danter la **4** y la **5** **domesdi** vèniel mprestà ora l plu y l di ulache l vèn mprestà ora l plu ie l **merdi**.
 I mënsch de majer suzes ncont de mpresté ora ie l **agost** (1.463 media)
 y pona riesc do l **lugio** (1.454 media)



LIBRI CHE IE UNIC LIEC L PLU		Mprestà ora
BELETRISTICA	"Ein ganz neues Leben"	13
LIBRI PER PITLI MUTONS (Bilderbücher)	"Auto e camion",	15
	"Shaun, das Schaf"	15
	"La principessa Peppa"	15
LIBRI PER MUTONS danter 3 y 6 ani	"Bildermausgeschichten von der Polizei"	12
LIBRI PER MUTONS dai 8 ai 11 ani	"Bibi & Tina"	12
"SACHBÜCHER" per mutons	"Das hab ich gefaltet",	10
	"Super-Tiere"	10
	"Die Katze"	10
"SACHBÜCHER" per granc	"Radfahren quer durch Südtirol"	12

LIA CULTURELA "TUBLÀ DA NIVES"

Ert, mujiga y performance ntan l ann 2018

L zënter culturel che se à fat n bon inuëm

Pra la senteda generela stata ai 19 de jené 2018 iel uni presentà danterauter l program de atività per l ann nuef. Nscila puderan se nconferté sun truepa mostres ma l unirà nce pità de d'otra manifestazions sciche cunzerc, sèires sun tematches desfrèntes y de discusion. L ie uni auzà ora che l **"Tublà da Nives"** se à fat n bon inuëm ntan chisc ani (la giaurida ie stata dl 2010) y che l'atività vèn prijeda y sciazeda no mé da chëi de Gherdëina ma nce da chëi che vèn da oradecà. L president Leo Senoner à pudù nunzië cun legrèza che **plu de 10.000 vijitadëures** ie zapei ite tl zënter culturel. Ntan la senteda iel nce uni presentà l rendicont de cassa y l plann de finanziamënt 2018; spëises n iel ntëur a 45.000 euro al ann che vèn finanziedes dala man publica, sponsors privac y cuntribut di cumëmbri.

Mostra "n mumënt"

Cun "n mumënt", na mostra de dessënies, reliefs y sculptures de **Thaddäus Salcher** iel uni nvià via l ann nuef. L artist da Bula à metù ora na lingia de lëures nueves che va ite n dialogh danter sujet y cuntreda, cossa che ti sta scialdi a cuer al artist. Avisa sciche te n film vèn i vijitadëures dla mostra companiei damprovia te na ancunteda dadaujin y mpatica cun n mumënt de legrèza, n aiët che ti dona ala esistënza dla persona zeche de utl y de misteriëus.



Lëur de Thaddäus Salcher tl "cubo" de scipa dl Tublà da Nives.

Mostra " Birds of unfeigned gardens"

Sën de merz sarà la jëuna **Julia Runggaldier** de S. Cristina a mèter ora si dessënies y pitures. Èila à fat la scola d'ert y l dessenië y depënjer ti dà gran sodesfazion. Ti dé esprescion a si creatività ie diventeda na si gran pascion y la se dà jù cun tecniches desvalives lauran cun la china (Tusche), acquarel y uele sun tëila.

La giaurida sarà ai 16 de merz 2018 (dala 20:00) y la mostra jirà inant nchin n Lunesc de Pasca (uni di dala 16:00 nchin ala 19:00 ora de n la dumënia de Pasca). La ntroduzion artistica tenirà David Lardschneider

ELTERN - KIND - TREFF

"Pinocchio für Eltern und Kinder von 0-3 Jahren



Hast du Lust mit Gleichaltrigen zu spielen? Dann komm doch einfach mit deiner Mami oder mit deinem Papi zum **„Pinocchio“**. (Omas, Opas, Babysitter sind natürlich auch willkommen). Die **„Pinocchio-Treffen** finden noch bis Mitte Mai statt und zwar immer **dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr im Pfarrhaus (Parterre)**.

Im Rahmen des "Pinoccchios" werden zudem zu Weihnachten, zu Fasching und zu Ostern kleine Feste veranstaltet und es werden auch immer wieder Projekte für Kleinkinder angeboten. Zurzeit findet das Projekt **„Tanz und Bewegung“**, für Kinder ab 18 Monaten, mit Gabi Plover statt. Das "Pinocchio Team" 2017/2018 freut sich sehr über jeden kleinen und großen "Pinocchio-Freund" sowie auch über neue Besucher, welche die Treffen bunter werden lassen.

Für weitere Informationen: Mob. 333 61 777 86.

LIA "CULTURA Y USANZES" DE SĚLVA

L quant dala gherdëina zerilea uni festa

Cie fossa pa nosta defiledes da d'instà zënza i bie "Guanc dala gherdëina"? L mancëssa dessegur na beliscima atrazion che nmaruieia uni ann nosc patins y for inò la jënt da tlo. N particular tl mēns d'agost, pra la **defileda tradiziunela dla Gran Santa Maria**, vën nosc guanc uni ann metui n mostra. Nia da se nimaginé ne fossa nce nosta pruzescions tradiziuneles y la Segra de Sëlva zënza la trohtes: **les abelësc y zerilea uni festa**.

La **Lia "Cultura y Usanzas"** se tol bele da ngrumon de ani su l lëur de manteni chësta beliscima tradizion y de cumedé su l vedl "Guant dala gherdëina", che vën ratà danter i plu bie tl raion dl Tirol. I 80 cumëmbri ne tira nia mé sëura la troht cun legrëza y vel un cëla monce de lascé fé da nuef vel pez per valorisé nsci vedla trohtes che ie mo ncantëur tla cëses de nosc luech. A scumencé dal **"Diendl"** y la **Gherlanda Spiza**, nfin pra la **Bagana** y la **Cazina** vën uni troht mprestada ora a duc chëi che ëssa legrëza a la tré sëura pra la festes y i sandis.

Sëuraprò a chësta atività dla trohtes, se tol nosta lia nce su vel' outra ncëries che reverda la cultura. Per ejëmpl àn lascià fé su da nuef l tèt dl Crist da Nives y n cunlaurazion cun d'otra istituzions ie unida publichedla la cherta di toponims ladins dla fraziuns, mejes, coi, pizes y dla cuntredes de Sëlva.



La "gherlanda spiza" ie daniëura n bel motif da ti cialé y da fotografé.

Senteda Generela y vela dl Cunsëi nuef

Ai 13 de dezëmber dl 2017 iel uni tenida la senteda generela dla **Lia Cultura y Usanzas** y n chësta ucajion fovel inò tan inant de lité n cunsëi nuef. Do chësta vela ie l cunsëi presciapuech restà l medemo sciche ti ultimi ani. Davia che Giuani Dejacò à dat ju si ncëria, fovel debujën de n nuef cunsilier che ie Denis Demetz (Villa Franca). Presidēt dla Lia Cultura y Usanzas resta inant Urban Mussner. I autri cunselieres ie Elmar Pitscheider, Kurt Villgratner, Patrizia Prinoth, Luciano Montrucoli, Mirka Demetz, Rosa Senoner, Giovanna Kelder y Cornelia Perathoner.

L Chemun de Sëlva ti mët a despusizion ala lia n local te Cësa de Cultura de Sëlva, ulache l vën lascà i guanc da mpresté ora. D'ansciuda uniral inò dat ora trohtes nueves a duc chëi che ulëssa uni a fé pert de nosta lia, i dis unirà mo fac al savëi avisa. N chësta ucajion nes fajëssel plajëi pudëi dé inant la pascion y la legrëza per i guanc dala gherdëina, dantaldut ai mutons y ai jëuni, ti nsenian coche la troht vën trata sëura.

"L Pavël" sucht dich!

Die VKE Sektion Gröden sucht **Betreuer und Betreuerinnen** für den Kindersommer **"L PAVĚL"** 2018 (vom 9.7. bis 17.08.2018). Voraussetzungen für die Betreuer/Innen: volljährig, 3-Sprachigkeit (erwünscht), Freude am Spielen mit Kindern, Geduld und Verantwortungsbewusstsein. Bewerbungen werden **bis zum 20.03.2018** im Büro der Nëus Jëuni Gherdëina entgegen genommen. Der VKE Gröden macht noch auf **einige Veranstaltungen** aufmerksam welche demnächst auf dem Programm sind. Am 10. März findet ein Nähkurs statt, am 6. und 7. April wird der Baby-und Frühlingstauschmarkt veranstaltet und am 21. April gibt es Kinderkino für Grundschulkinder. Für weitere Informationen: www.vke.it, gherdeina@vke.it, mob. +39 333 7739605 + facebook



"Wolkenstein liest..."

Buchempfehlung von **Brunhild Putzer**
Bibliothek Wolkenstein

CHRIS CLEAVE

„Brief an einen Attentäter“

Ein packendes und berührendes Buch, das fassungslos macht!
Ein Brief einer Mutter an Osama bin Laden, die ihren Mann und ihren Sohn bei einem Terroranschlag auf ein Londoner Fußballstadion verliert.

Taschenbuch – 304 Seiten
erschienen August 2017



CUNSËI DE PLUANIA

Curëisema y Pasca

Povester che l'Avënt y l'Nadel vën plu senti dala jënt, ma al tēmp de Curëisma y de Pasca ti à i cristians, bele dai tēmps di apostuli ncà, dat na majera mpurtanza, da via che la Pasca, cun la mort y la ressurezion dl Seniëur, ie l' mistere zentrel de nosta religion. I caranta dis dla Curëisma fova l' tēmp de preparazion al batëisum; mo al didancuei sons nviëi a pensè a nosc batëisum y a renuvé y viver la mpermetudes dl batëisum. *"le crëie"* .. plu urazion, plu Parola de Die, plu santa mëssa, plu opres de bën. *"le me ndesdi"* al egoism, al materialism, al sēnn, al nvidia ... Pona ie stata la Curëisma for n' tēmp de grazia per giapè l' perdonn di picèi.

Tlo n valgun ponc dl program:

L vën dit la stazions: uni dumënia dala 14:30 y uni mierculdi (ora dl 21. y 28.03), dala 17:00 te dlieja, ai 15 de merz da S. Cristina sun Col da Mëssa (dala 20:00), ai 24 de merz cun i jëuni dal Daunëi nchin pra la capela de Val y n vënderdi sant, ai 30 de merz, dala 20:00 ala lergia.

Zelebrazion dl perdonn: n sada, ai 17 de merz dala 18:00 mpede la mëssa: celebrazion dla penitënza (zënza pista, zënza asoluzion, ma cun urazion de perdonn).

KAUFLEUTE WOLKENSTEIN

"Dut l bon" - Ziehung am Weihnachtsmarkt



Viele Interessierte waren bei der Live-Ziehung am Weihnachtsmarkt in Wolkenstein anwesend.



L cianton liturgich che vën metù su da Pasca te dlieja

N mierculdi, ai 21 de merz vëniel pità ucajion per se pisté per Pasca: l' sarà dut l' di n' miscioner a disposizion.

Preparazion al Batëisum:

La prima ancunteda ie n' mierculdi, ai 14 de merz y la segunda n' mierculdi, ai 21 de merz, for dala 15:00 te calonia basite. Duc i genitores che à ntenzion de zelebri l' batëisum de n/na pop/a ti mënsch de auril, mei, juni ie nviëi. D'auril vën zelebri l' batëisum ai 31 de merz (nuet de Pasca), ai 2 d'auril (Lunesc de Pasca), ai 8 d'auril (Dumënia blancia) y ai 29 d'auril.

Ena santa y Pasca: ai 25 de merz iel la Dumënia dl Ulif: cun la benediscion dl ulif y s. mëssa (dala 9:30). Ai 29 de merz **Juebia santa** iel la s. mëssa dla cëina dl Seniëur, ai 30 de merz **Vënderdi sant** vëniel zelebri la Pascion y mort dl Seniëur (dala 15:00) y dala 20:00 dit la stazions ala lergia. **Sada santa** ai 31 de merz: solene celebrazion dla nuet de Pasca dala 20:30 y **Dumënia de Pasca** (ai prim d'auril) vëniel liet mëssa dala 9:30, 17:00 y dala 18:15. Vespres iel dala 15:30.

La dunfiarta de Curëisma po' uni data ju n' vënderdi sant.

Auch heuer startete die Kaufleutevereinigung Wolkenstein, in Zusammenarbeit mit den Vereinigungen in Gröden (insgesamt nahmen 89 Geschäfte daran teil) die Initiative *"Dut l bon"*. Schon bei einem Einkauf von über 20 Euro konnte der Kunde an einer Verlosung teilnehmen bei der es einen **Einkaufsgutschein im Wert von 500 Euro** zu gewinnen gab (die Gewinner wurden über Radio Gherdëina bekannt gegeben). Weiters wurden in den Ortschaften Grödens dazu noch 3 Live-Ziehungen veranstaltet bei denen es jeweils drei **Gutscheine im Wert von 1.000 Euro** zu gewinnen gab.

Am 17. Dezember 2017 versammelten sich am Nives-Platz in Wolkenstein viele Interessierte um bei der Live-Ziehung dabei zu sein, denn um einen Gutschein ausgehändigt zu bekommen musste man anwesend sein.

SENIORES SËLVA

Nce l mpëni soziel à na mpurtanza te "stua"

Nianca no l frëit „burian“ ne n'à teni te cësa nosc seniores l ultim mierculdi dl'ena passeda che a uni te nosta Stua se ncunforti da ena a ena sfidan nce l ferdon y l vënt siberian. Ma la "Stua", ora che de vester bona ciauda, ie per n grumon – y l ultim iede fans propi n grumon, na gran tlapeda – chël bon ciaudin che ralegrea si vester, che sciauda ite y descëida bon humor y ueia de sté adum, de se ancunté.

Danter duc i mumënc de gran sudesfazion ulons chëst iede n auzé ora n valguni. On pudù dé na bela soma de bona man de chël che ie uni trat ite tres la **dumënia dla jopes** y tres l'azion „fé ciaua“ dla mëisa dla landes dai spëisc a doi urganisazions: una tla valeda y una oradecà. Chësc valorisea nosc **mpëni soziel**: da una pert renfurzé i raporc y la relazions de nosta vita soziela tres la ancutedes tla "Stua di Seniores" y da l'autra pert se desmustré solidai tl susteni y judé chëla categories sozieles plu dëibles y servijes soziei.

Carnescià te „Stua“

Carnescià te „Stua“ uel da n valgun ani incà nce di che na pitla grupa de ëiles drët da jgors vën de si bona te



Te "stua" passa l tēmp debota, cis canche n pastelnea deberieda.



A fat ri y deverti la jënt de tēmp: da m.c. Beate, Luzia, Claudia, Evi, l pitl Hansi, Romana y Katrin.

"Stua" a purté dant n doi sketch. L ne tleca nia mé so-trissé si bravura teatre, ma dantaldut che les se tol la dl'aurela de uni tla stua, dé ca si tēmp liede – y chël ne n'ie segurdeno puech pensan al lëur che les à a pensé do cie fé, mparé ite y fé proves – per scinché mumënc de legrëza: n gran Die ve l paie a dutes!

L'ultim mierculdi dl mëns festejons for chëi che à cumpli i ani via per l mëns. L ie na pitla mes'ëura de bona ueia cun mujiga dal vif, ulache duc possa balé y se deverti cun i festejei. Nce chësc porta ite vivanda y bona ueia y uni iede iel vel pitla surpreja leprò.

Y davia che son tl tēmp de Curëisema ons nce liet dant la stazions te dlëja ulache duc à pudù se tò vel bon pensier.

Ulon tò l'ucajion per nvië nce autri seniores a uni tla Stua, duc ie bënunii.

Gem2Go: Dienste und Informationen aus erster Hand

Mit **Gem2Go** bekommt man in einer APP viele nützliche Informationen und Dienste der eigenen Gemeinde. Müllkalender, Gemeindeblatt, Termine, strassenbezogene Push Meldungen sowie Beschlüsse, Baukonzessionen und andere Dokumente sind direkt über die App abrufbar und Veranstaltungen lassen sich besser filtern. Kaputte Laternen, Schlaglöcher, herumliegender Müll: mit einem kurzen Formular können Sie Anliegen, Mängel bei Dienstleistungen oder Schäden mit dem jeweiligen Standort samt Foto einfach Ihrer Körperschaft melden. Für die **Push-Meldungen** (Echtzeitmeldungen) des Gemeinde-Zivilschutzes und anderer wichtiger Informationen können beliebige Gemeinden/Bezirksgemeinschaften ausgewählt werden. So erhalten Sie direkt auf das Mobilgerät Meldungen wie z.B. Straßensperren usw. Also, einfach die App am Mobilgerät aktualisieren - oder die aktuelle Version von der Webseite **www.gem2go.it** downloaden.



KVV WOLKENSTEIN

Frühjahrsprogramm 2018

Mit unserem neuen Frühjahrsprogramm laden wir alle herzlich ein, an unseren Veranstaltungen teilzunehmen.

Am Mittwoch, 28.03.2018 um 20 Uhr, treffen sich freiwillige Helfer/innen im Pfarrhaus von Wolkenstein um gemeinsam für die Osteraktion **Eier zu dekorieren und zu färben**.

Am Ostersonntag, 01.04.2018, werden vor der Kirche Körbe mit Osterbrot und bunten Eiern und Kren verkauft, die für die Osterweihe bestimmt sind. Der Erlös dieser **Osteraktion des KVV** wird einer bedürftigen Familie gespendet, die von einem schweren Schicksalsschlag getroffen wurde.

Die **Frühjahrsreise nach Fatima** (Portugal) findet vom 18. bis zum 23. April statt. Diese Reise wurde schon im November ausgeschrieben und ist mit 52 Teilnehmern bereits ausgebucht. Die Teilnehmer erhalten noch rechtzeitig genauere Infos.

1. Mai, Tag der Arbeit - Heilige Messe um 8 Uhr für die KVV-Mitglieder, anschließend finden die Segnung der Werkzeuge und die Autoweihe statt.

4.-5. Mai: 2-Tagesausflug an den Bodensee mit Schifffahrt zur Insel Mainau. Anmeldungen und Infos bis Ende März bei Rudolf Mussner, Tel: 335 6380973.

Kompetente Rhetorik (Vortrag) mit Frau Dr. Luise Vieider am Mittwoch, 9. Mai um 20.30 Uhr im Pfarrhaus von Wolkenstein: Die Referentin gibt uns Einblicke in die Feinheiten der Sprache, angemessenes Auftreten und Körpersprache bei Reden vor öffentlichem Publikum.

Schimmelbildung und Energiesparmöglichkeiten



Bastelkurs mit Pia Pedevilla

KLEIDERKAMMER ST. ULRICH

Im Ex-Altersheim von St. Ulrich können gebrauchte, gut erhaltene und saubere Kleidungsstücke für Kinder und Erwachsene abgegeben oder gegen eine kleine Spende erworben werden. Dieser Dienst wird **jeden Dienstag von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr und jeden Donnerstag von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr** angeboten. Der Erlös wird für wohltätige Zwecke verwendet. Alle sind herzlich eingeladen, davon Gebrauch zu machen.



Vortrag mit Übungen zur Entspannungspädagogik

(Vortrag) mit Dipl. Ing. Ruben Erlacher am Donnerstag 10. Mai um 20.30 im Pfarrhaus Wolkenstein.

Der diesjährige **Familienausflug mit dem Fahrrad** findet am Pfingstmontag, 21. Mai 2018 statt. Geeignet ist der Ausflug für junge Familien mit Schulkindern aber auch für einzelne Genussradfahrer. Treffpunkt ist um 8.30 Uhr vor dem Kulturhaus. Die ausgesuchte Strecke befindet sich im Etschtal zwischen Bozen und Meran. Anmeldung bei Rosmarie Ploner (Senoner Sarteur) bis 15. Mai. Am Samstag, 9. Juni 2018 findet ein **Preiswatten** für maximal 64 Spieler. Treffpunkt um 14.00 Uhr in der **Regensburger Hütte** oder um 13 Uhr an der Talstation Col Raiser. Anmeldungen bei Rudolf Mussner unter Tel. 335 638 0973. Mitglieder mit Gehbehinderung werden dankenswerterweise von der Freiwilligen Feuerwehr gefahren.

Mitglieder, die Ihre **Steuererklärung** durch den KVV machen möchten, können sich unter der Nummer 0471 941704 (KVV Service) anmelden, um einen Termin zur Abgabe der Unterlagen im KVV Büro in St. Ulrich (gegenüber der Gemeinde) zu vereinbaren.



NÛS JËUNI GHERDËINA

Canche n devënta granc ...

La lia "Nëus Jëuni Gherdëina" mët a ji bele per l cuarto iede l proiet **"Erwachsen werden – quer durchs Teeniealter"** n cunlaurazion cun l servisc soziel, la scoles mesanes y autes de Gherdëina. Da aurl nchin nuvëmber saral deplù manifestazions pensedes per jëuni, genitores, maestri y duc i nteressei. L unirà a s'l dé workshops tla scoles, referac y sèires de nfurmazion cun referènc competènc, danterlauter ènghe dl forum prevenzion de Bulsan. La tematches tratades à da nfé dantaldut cun la pubertà, cun si bela pertes y si problematches. La scumenciadiva ie chëst ann unida slargedà ora sun dut l ann; ti ani dant fovel mé d'ansciuda.

Co vëniel pa cri ora la tematches?

Bele n ann dant vëniel cherdà ite na senteda cun l servisc soziel, i diretëures dla scoles mesanes y autes per valutè ciuna tematches che ie al mumënt da traté. Tlo cëlen sambèn de tò su cuntat cun istituzions publiches sciche l forum prevenzion de Bulsan per avèi i referènc aldò che traterà pona l tema tla scoles, depierpul ènghe da sèira per jëuni, genitores y nteressei.

DALA JONTA PROVINZIELA

Lena Mulser, presidëta dla Consulta di Jëuni

La **Consulta di Jëuni provinziela** ie metuda adum dala consultes tudëscia, taliana y ladina y resterà ncëria nchin al ann 2020. Ultimamënter se àles ancun-tà cun i assessëures per la jëunanza per na senteda deberieda. De ndut iel 36 cumëmbri y te chësta senteda iel uni numinà i presidënc. **Lena Mulser** de Urtijëi ie da sën inant la presidëta la consulta ladina. Danter i 11 rapresentanc dla consulta ladina iel nce **Alex Perathoner** de Sëlva. Da pert di Servijes ai Jëuni iel uni numinà sciche expert Gabriel Stuffer de Urtijëi, da pert di Chemuns **Ivan Senoner** (Sëlva) y Vito Campeï (La Val). Lena Mulser fej nce pert dl Cunsëi Scolastich Provinziel.

Scolines ladines - cunsëi nuef de direzion

La Jonta provinziela à nce numinà la 5 cumëmbres y 1 n cumëmber dl Cunsëi nuef de direzion per la scolines ladines. Duc i cumëmbri ie unic numinei sciche rapresentanc di chemuns sun proposta dla Comuni-teies cumprensiores: l se trata de **Adelheid Lara Moroder** (Urtijëi) y de **Giorgio Costabiei** (S. Martin). Per chël che à da nfé cun la espertes tl ciamp dl'educazion iel uni cri ora **Carla Comploj** (ispetëura per la ntegrazion), **Ulrike Veronika Piccolruaz** (dutora pediatria), **Edith Ploner** (ispetëura scolines ladines y pedagoga) y **Martina Comploi** (pedagoga soziela). Oradechël iel mo te chësc cunsëi cater maestres (**Alexandra Insam, Rosmarie Senoner, Maria Valentin y Barbara Ties**), trëi cunlauradëures pedagogiches (**Anneliese Ellecosta, Judith Comploj y Irma Frenes**) y cater rapresentanc di genitori (**Patrick Stuflesser, Simon Peter Moroder, Anita Vittur y Tanja Pallestrong**). La diretëura **Hannelore Insam** fej pert de dërt y ie a cë dl Cunsëi che resta ncëria per trëi ani alalongia, nchin dl 2020.

Aktion "Verzicht 2018"

„Mach mit!“ – Mit dieser Aufforderung richten sich im Rahmen der **„Aktion Verzicht 2018“** 61 Südtiroler Vereinigungen und Vereine an die Südtiroler Bevölkerung. Ziel ist es, die Fastenzeit bewusst dafür zu nutzen, die eigenen Gewohnheiten und Verhaltensweisen zu hinterfragen und sie gegebenenfalls zu ändern. Dazu werden drei Mal in der Woche über die sozialen Netzwerke konkrete Tipps gegeben, die jeder teilen und bei denen jeder mitmachen kann.

Der **„Aktion Verzicht“** haben sich von Jahr zu Jahr mehr Institutionen, Einrichtungen und Vereine angeschlos-

sen. Die „Aktion“ begann bereits am Aschermittwoch, und endet am Kar Samstag, dem 31. März. Die Mitmach-Angebote werden heuer wieder über Facebook gepostet; gleichzeitig wird aber auch wie gewohnt über Plakate, Radio und Inserate auf die Aktion aufmerksam gemacht und es werden verschiedene Mitmach-Initiativen angeboten. Neu aufgelegt werden 2018 Postkarten, die zum Mitmachen mit anderen geteilt werden können.



N CURT

informazioni & avvisi
nfurmazions & comunicazions
Informationen & Mitteilungen

Tassa soggiorno - novità

In seguito al nuovo decreto provinciale, dal 2018 tutti gli esercizi ricettivi devono **versare ogni mese** la tassa di soggiorno al Comune, anche se l'importo dovuto è inferiore a 200,00 euro. Il paragrafo 2 dell'art. 11 del DPP Nr. 4/2013 è stato abolito.



Cherta dla Families - da jì a tò!

La chertes nuevas dla scu-menciadiva **"Cherta dla Fa-milia"** ie anjeniedes y vèn dattes ora a duta la families de Sëlva che à n/na mut/a sot a 18 ani. I vantajes ie trueps: nsci posson cumpré ite a n mièur priesc te truepa butèighes dl luech o jì te vel ustaria o utia a se maiè n bon bucon paian demanco. Unide te Cèsa de Chemun (ufize anagrafich) a Ve to vosta cherta persunaliseda.



"Scribo" - cuncors leterer

Susteni la letatura ladina, mutivé i jèuni de se dé ju cun la scrittura y arichi l repertoire de operes leterares ladines: chisc ie i fins prinzipei dl cuncors leterer **"SCRIBO"** organisà dala Repartizion Cultura y Intendènz ladina dla Provincia. L cuncors ie dedicà ala doi sezions **prosa y teater** y duta la modaliteies per fé pea ie online sot a www.provincia.bz.it/scribo. Termin per dé jù l scrit posson al plu tert nchin ai **31 de mei dl 2018** (culturayintendenzaladina@pec.prov.bz.it).

L ie **doi sezions**: la **junior** per autores danter i 16 y 25 ani y pona na segunda (**senior**) per chèi sèura 25 ani. La tematica ie liedia, i tesç muessa vester per ladin y l ne n'ie degun lim de paroles. **Sciche pesc** iel udù dant 3.000,00 euro per l prim y 2.000,00 euro per l segundo.

112 die neue Notrufnummer

Die **Europäische Einheitliche Notrufnummer 112** ist seit dem 17. Oktober 2017 nun auch in Südtirol die Telefonnummer für alle Notfälle. Mit dem Notruf werden die Lokalisierungsdaten mitgeschickt, somit ist von Anfang an bekannt, von welchem Festnetzanschluss (Fixtelefon) der Anruf kommt bzw. in welcher Handyzelle das Mobiltelefon eingebucht ist.



Ejam de maduranza per lerner

Dal ann de scola 2018/19 puderà i lerner che à bele stlut ju cater ani da lerner fé l'ejam de maduranza per merit de n curs che cunlieia lèur y stude. L curs de preparazion dura doi ani y sarà parti su te 1.232 èures de nseniamènt. **La iscrizions ie daviertes nchin ai 15 de merz 2018**; n messerà passé n ejam de amiscion che reverda materies genereles sciche tudèsch, matematica, economia aziendela, talian y nglèisc.

Per deplù nfurmazions: Scola profesciunela per l'artejanat y la ndustria de Bulsan, tel. 0471 540703, e-mail: Rosy.Piaia@Schule.suedtirol.it o nce www.provinz.bz.it/berufsbildung/ausbildung/1921.asp



Rehabilitation - Vormerkung

Ab 1. Februar 2018 werden die **Vormerkungen für die Rehabilitation** im Gesundheitssprengel Gröden nicht mehr direkt im Sprengel angenommen, sondern werden durch die Dienststellen in Bozen weitergeleitet. Da der Gesundheitssprengel Gröden Patienten aus ganz Gröden und dem Schlernggebiet behandelt, möchte man die zukünftigen Patienten und auch die Hausärzte auf diese Änderung aufmerksam machen. Für eventuelle Fragen können Interessierte die **Physiotherapeutin Carmen Insam** kontaktieren (Tel: 0471 796822).



D'uni sort de nfurmazions y documènc da descìariè.



CALÈNDER dla manifestazions

Dai 10 nchin ai 19 de merz 2018

"Rock The Dolomites"

Diesc cunzerc tla uties ntèur Sëlva
(nfurmazions: www.rockthedolomites.com)

Dai 15 de merz 2018

"La cripl dla pascion" de Martin Vinatzer

Cunscidrazions sun i motifs religiëusc dla Pascion tla scultura
de Gherdëina cun l Dr. Johann Kronbichler
Urtijëi, Museum Gherdëina - 20:00 - 22:00

Venerdì, ai 16 de merz 2018

"Birds of unfeigned gardens"

Giaurida dla mostra de **Julia Runggaldier**
Sëlva, Tublà da Nives, 20:00
La mostra resta davierta nchin ai 2 de auril

AZAHAR Ensemble

Cunzert de mujiga tlassica
Urtijëi, Cësa de Cultura, 20:30

Juebia, ai 22 de merz 2018

"L drap dla Pascion"

Stlarimënc en con' dl senificat simbolich dl drap y di motifs
sun l taflà dla pitla majon de Bierjun dl 1490.
Urtijëi, Museum Gherdëina, 17:00

Venerdì, ai 23 de merz 2018

**"No hate - Laboratorio di
Poetry Slam & Songwriting"**

Workshop per jëuni danter i 12 y 18 ani che uel mèter sun papier
si esperienzes abudes o audides n cont de viulënza, bullism
o d'otra formes de viulënza sciche l cybermobbing
cun Alex Giovanelli alias aka Giovi
Urtijëi, local di Jëuni SAUT, 14:30 - 18:30

Sada, ai 24 de merz 2018

"Fleisch aus der Zellkultur und körperlose Mini-Hirne"

So spannend kann Gentechnik sein!
Unterhaltsamer Vortrag des Molekularbiologen und
Science-Slam-Europameister Martin Moder
S. Cristina, sala chemun, 20:00

Juebia, ai 5 de auril 2018

Alles klar?

"Die letzte Sekunde deines Lebens"
Na sèira de nfurmazion per genitores, maestri y jëuni sun i periculi
dl cunsum dl alcol y droghes, danter l auter nce sun streda
Urtijëi, ITE Raetia, Aula Magna, 20:00
Referënt ie Jürgen Hildenbeutel

Venerdì, ai 6 de auril 2018

"Via per l'ann" Presentazion dla CD per i 20 ani dla grupa

"Trio d'èiles de Gherdëina cun Otto Dellago"
Urtijëi, Café Soviso, 17:00

Sada, ai 7 de auril 2018

"Der Besuch"

Teater de figures cun Irene Moroder
y Georg Malfertheiner
S. Cristina, Bibliothek Tresl Gruber, 15:00
Chèsta manifestazion fej pert dl proiet "Ti dé tēmp al tēmp"

CURS DE LADIN

per se njenië ca al ejam dl trilingism A - B.

L ie daviert nce a duc i autri nteressei (chèi che adrova l ladin
sun l lèur, studënc, reprejentanc de lies...).

Termins: 03, 05, 10, 12, 17, 19, 23, 24 de auril 2018 dala 17:00
ala 19:00 tl Istitut Ladin (Sëlva). Refënt ie **Marco Forni**.

Iscrizions: tel. 0471 773225, furmazion.gh@micura.it

*Proscimamënter uniral metù a ji n curs de ladin per se njenië
ca al ejam dl trilingism C - D*



Dumënia, ai 8 de auril 2018

"Mujiga franzëusa dl 19ejim centenè"

Cunzert cun Eva Vinatzer (tlavier) y Valeria Mussner (flaut a travers)
Sëlva, Tublà da Nives, 17:30

Mardi, ai 10 de auril 2018

**"Wenn Afrika dich küsst, dann wirst du nie mehr derselbe
Mensch sein"**

Humorvolle und erfrischende Impulse für den Lebensalltag
S. Cristina, sala de chemun, 20:00
Referentin ist Maria Preat

"Quando la vita non gira per il verso giusto e fa "cag....re"

"Dall'acidità del limone alla limonata"

Sèira de nfurmazion per genitores, maestri y jëuni sun
co maneje mumënc nia saurii di jëuni tla pubertà
Sëlva, Tublà da Nives, 20:00
Referënt ie l dr. Andreas Conca

Mierculdi, ai 11 de auril 2018

"Qi Gong"

Prezentazion de "Yi Jing Qi Gong"
S. Cristina, cësa de chemun, local dla Raika, 20:00
Referënt ie Rudolf Braunhofer

Juebia, ai 12 de auril 2018

Mostra dla Scola profesciunela per l artejanat artistich

Urtijëi, sala dla Lia Mostra d'Ert Urtijëi, 11:30 - 12:30
La mostra va inant nchin ai 23 de auril

"Wer innehält, bekommt von Innen Halt"

Impuls Vortrag zum Thema Gemeinwohlökonomie u. Achtsamkeit
Urtijëi, pitla sala cësa de Cultura, 20:00
Referënta ie Simone Tarneller, Terra Institute Brixen
Chèsta manifestazion fej pert dl proiet "Ti dé tēmp al tēmp"

Venerdì, ai 13 de auril 2018

Reunion Generela dla Union di Ladins de Gherdëina

Sëurandata de uneranza a presidēt d'unëur
Urtijëi, Cësa di Ladins, 20:00

Lunes, ai 16 de auril 2018

André Schuen y familia - cunzert

Urtijëi, Cësa de Cultura, 20:30

Sada, ai 21 de auril 2018

"The Dolomites Mountains"

Lesung und Gesprächsrunde
Moderation: Ingrid Runggaldier
Urtijëi, Museum Gherdëina, 11:00

Mierculdi, ai 25 de auril 2018

Turnoi "Blitz" de scioh

Sëlva, Tublà da Nives, 20:30
Chèsta manifestazion fej pert dl proiet "Ti dé tēmp al tēmp"

Venerdì, ai 27 de auril 2018

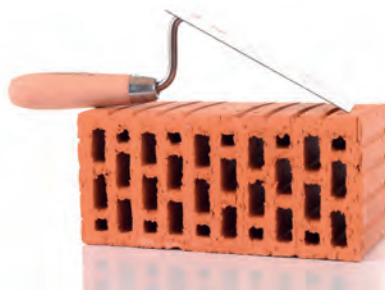
Mostra dl cunsèi dla Lia Mostra d'Ert de Urtijëi

Urtijëi, sala dla Lia Mostra d'Ert, 20:30
La mostra va inant nchin ai 12 de mei

La manifestazions possen nce liejer do sun www.manif.it

Concessioni rilasciate

Gennaio e febbraio 2018



N. 01 del 03/01/2018

Hotel Sun Valley S.a.s. di Nogler Johann & C.: Ampliamento qualitativo dell'Hotel Sun Valley sulla p.ed. 706 per l'ampliamento della sala da pranzo della zona d'ingresso - 2. variante giugno 2017 riguardante il mantenimento della situazione originaria tramite chiusura della prevista finestra sulla facciata ovest verso la particella confinante p.ed. 770;

N. 02 del 10/01/2018

Senoner Flavio: Risanamento con parziale demolizione e ricostruzione dell'esistente casa d'abitazione sulla p.ed. 1039 - variante dicembre 2017;

N. 03 del 11/01/2018

Plan de Gralba S.a.s. di Runggaldier Bruno & Co.: Ampliamento qualitativo dell'esercizio alberghiero Hotel Plan de Gralba - ristrutturazione della parte alloggiativa al 1., 2. e 3. piano;

N. 04 del 16/01/2018

Senoner Maria Dolores: Ristrutturazione del piano seminterrato della p.ed. 1391;

N. 05 del 26/01/2018

Kosbell di Kostner Georg & Co. S.n.c.: Ampliamento presso la p.ed. 1092 Pension "Muliac" con spostamento di parte della cubatura della p.ed. 201/1;

N. 06 del 30/01/2018

Mussner Siegfried: Spostamento e ampliamento della p.ed. 108 maso "Valin" sulla p.ed. 1439 C.C. Selva - località Daunèi;

N. 07 del 02/02/2018

Mussner Peter: Ampliamento del fienile contraddistinto dalla p.ed. 1569 - località Ciavazes;

N. 08 del 05/02/2018

Cooperativa edilizia Curveies: Costruzione di sei appartamenti nella zona residenziale C2 "Ex-Anri"- lotto A/G2;

N. 09 del 05/02/2018

Lardschneider Ivan, Wilfried: Ristrutturazione mediante demolizione e ricostruzione con inserimento di due finestre della baita esistente su p.ed. 1584 in C.C. Selva;

N. 10 del 06/02/2018

Granvara S.r.l. - Ampliamento qualitativo dell'Hotel Granvara con ampliamento dei locali di soggiorno e costruzione di un garage interrato;

N. 11 del 19/02/2018

Perathoner Giuseppe Antonio, Granvara S.r.l. - Spostamento del materiale di scavo del previsto garage interrato dell'Hotel Granvara sulla p.f. 197/2;

N. 12 del 19/02/2018

Drechsel Viktor, Drechsel Hugo - Demolizione e ricostruzione dell'edificio sulla p.ed. 830 e pp. ff. 456/12, 456/13 e 458/9 C.C. Selva;

N. 13 del 19/02/2018

La Pineta di Frena Nadia & Co S.a.s.

Ampliamento qualitativo e quantitativo dell'Hotel La Pineta - 2. variante;

N. 14 del 27/02/2018

Perathoner Ivo - Demolizione del fienile su p.ed. 121/2, maso "Plazola" in P.T. 48/I e ricostruzione come casa d'abitazione per agriturismo su p.f. 496/1 in C.C. Selva;

N. 15 del 27/02/2018

Runggaldier Alma, Hofer Franz, Runggaldier Klaus, Runggaldier Karin, Pitscheider Maria Theresia - Suddivisione delle due unità patrimoniali p.m. 1 e p.m. 2 per la realizzazione di una scala esterna e ristrutturazione dell'esistente appartamento al 2. piano;



Movimento demografico

NASCIUI

Mattia Demetz Lussardi ie nasciù ai 28 de dezember
Gabriele Panetta ie nasciù ai 30 de dezember 2017
Jan Ausserer ie nasciù ai 4 de jené 2018
Isabel Brunialti ie nasciuda ai 27 de jené 2018
Leon Mair ie nasciù ai prim de fauré 2018

MORC

Carolina Senoner
ie morta ai 22 de dezember 2017 tl'età de 81 ani;

Pacifica Lardschneider
ie morta ai 25 de dezember 2017 tl'età de 87 ani

Andrea Bonanni
ie mort ai 6 de jené tl'età de 45 ani;

Johann Baptist Demetz
ie mort ai 15 de jené 2018 tl'età de 86 ani;

Antonio Schenk
ie mort ai 21 de jené tl'età de 93 ani;

Franz-Xaver Anton Mayr
ie mort ai 24 de jené 2018 tl'età de 22 ani;

POPULAZION MUNDIELA

De tanc sons'a?

De tanc sons'a perdrèt sun la tieria? Uni secunt che passa iel na gran mudazion pra la cumpèida dla jënt. Zeche ie segur: deventon for deplù. **L plu persones** viv tla Cina (ca. l 19% dla populazion mundiela), pona tl'India, ti USA, Indonesia, Brasil, Pakistan, Nigeria... Ma tan de persones che l ie avisa, chël ne sà nia da di ajache te ngrum de stac ne n'iel nia mesum fé na cumpèda, perchël vèniel suvènz fat na sciazeda. Dl 2011 sons passei via la 7 miliardes, dl 2050 mienen che l sarà 9,8 miliardes de persones. Ala fin dl ann 2017 fovel - aldò de na sciazeda - plu de **7,6 miliardes de persones** sun l mond. La populazion crèsc ca. de 80 milions al ann. Y sun la plata www.worldometers.info posson ji a se liejer do n valguna zifres drèt nteressantes che vèn ajurnedes tresora.

Dut l bon!

Ti mbincion ai festejei de nosc luech
dut l bon, fertuna y che Die ti debe
mo giutalongia la sanità



Maria Hilda Obletter à cumpli ai 28 de fauré l'età de 96 ani
Carolina Senoner à cumpli ai 27 de jené l'età de 94 ani
Teresa Demez à cumpli ai 8 de jené l'età de 93 ani
Marianna Senoner à cumpli ai 16 de fauré l'età de 93 ani
Frida Amalia Wieser à cumpli ai 26 de fauré l'età de 93 ani
Osvaldo Delago à cumpli ai 14 de fauré l'età de 91 ani
Elisabetta Pitscheider à cumpli ai 9 de jené l'età de 90 ani
Giuseppe Uberto Demetz à cumpli ai 8 de jené l'età de 88 ani
Maria Hofer à cumpli ai 29 de jené l'età de 88 ani
Dario Egidio Cainelli à cumpli ai 27 de jené l'età de 87 ani
Elisabetta Lazzeri à cumpli ai 21 de fauré l'età de 87 ani
Eleonora Mussner à cumpli ai 2 de jené l'età de 87 ani
Caterina Planker à cumpli ai 19 de fauré l'età de 87 ani
Giuseppe Senoner à cumpli ai 25 de jené l'età de 87 ani
Angelica Demetz à cumpli ai 25 de jené l'età de 86 ani
Ermanno Mick à cumpli ai 7 de fauré l'età de 86 ani
Ilda Maria Pitscheider à cumpli ai 21 de jené l'età de 86 ani
Cristina Senoner à cumpli ai 24 de fauré l'età de 86 ani
Maddalena Lardschneider à cumpli ai 27 de fauré l'età de 85 ani
Domenico Senoner à cumpli ai 9 de jené l'età de 85 ani
Rudolf Senoner à cumpli ai 23 de jené l'età de 85 ani
Emilia Maria Senoner à cumpli ai 22 de jené l'età de 80 ani
Ludovica Scotti à cumpli ai 26 de jené l'età de 80 ani
Emilia Perathoner à cumpli ai 28 de jené l'età de 80 ani
Alois Mussner à cumpli ai 24 de fauré l'età de 80 ani
Maria Senoner à cumpli ai 25 de fauré l'età de 80 ani
Walter Demetz à cumpli ai 26 de jené l'età de 75 ani

*Te chësta lista vèniel publicà chiche à cumpli o cumplësc i
75, 80 y 85 ani y pona dai 85 ani insù uni ann.*

Sëlva zacan

Lecurdanzas da ntlëuta



*Curs de schi sun Ciampinëi (Sochertes) cun l maester Tone Mussner dl Mëune.
N purtoi cun nëif naturela, nia pestà sambën, ne pudëssen al didancuei nia plu se nmaginé.
Nteressant iel nce a ti cialé al furnimënt che n ova ntlëuta; suvënz univel jit cun i schi mé cun n sbeter de lana.
Al didancuei passa avisa tlo ju i atlec de copa dl mond (purtoi Saslong A).*

(Fotografia cun lizënza ora dl archif dl Cunsëi de Furmazion de Sëlva)

UDIENZA - SPRECHSTUNDE - UDIENZA

DEMETZ ROLAND

Ambolt / Bürgermeister / Sindaco

uni merdi y uni vënderdi / jeden Dienstag und Freitag
ogni martedì e venerdì **10:30 - 12:00**

INSAM IVO

Vizembolt / Vizebürgermeister / Vicesindaco

uni lunesc o nce sun apuntamënt (tel. 0471 773361)
jeden Montag oder auf Terminvereinbarung **8:30 - 9:00**
ogni lunedì o su appuntamento

SENONER CHRISTINE

Assessëura / Referentin / Assessora comunale

uni merdi / jeden Dienstag / ogni martedì **15:00 - 16:00**

SENONER MARTA

Assessëura / Referentin / Assessora comunale

uni merdi / jeden Dienstag / ogni martedì **15:00 - 16:00**

CUNTAT - KONTAKT - CONTATTO

ZENTRELA / ZENTRALE / CENTRALINO

tel. 0471 772121 - fax 0471 772100

Ufize demografich/Meldeamt/Ufficio demografico

Tel. 0471 772113

Ufize dla chëutes/Steueramt/Ufficio tributi

Tel. 0471 772189

Ufize tecnich/Technisches Amt/Ufficio tecnico

Tel. 0471 772151

Polizai de Chemun/Gemeindepolizei/Polizia comunale

Tel. 0471 772126

Per n numer de telefon diret di ufizes o di funzioneres y
per e-mails persuneles possen cialé do te www.selva.eu

.....

Per mandé na email ufiziela præibel adurvë chësta:

wolkenstein.selvadivalgardena@legalmail.it
o/oder/oppure info@selva.eu

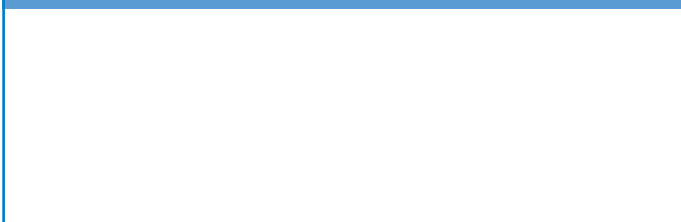
Für den elektronischen Schriftverkehr bitte die zertifizierte
E-Mail Adresse verwenden / Usare l'indirizzo di posta elettronica
certificata per la corrispondenza via e-mail.

.....

ORAR AL PUBLICH / AMTSZEITEN / ORARIO AL PUBBLICO

Lunesc-Vënderdi / Montag-Freitag / Lunedì-Venerdì: **8:15 - 12:15**

CHËSTA PLATA VËN MANDEDA A



IMPRESSUM

Sëlva Ncuei ie registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97 y
vën ora 6 iedesc al ann - La plata vën data ora dal Chemun de
Sëlva (BZ). L diretëur respunsabl ie Georg Mussner y l cumité
de redazion ie metù adum da Andreas Auer, Miriam Mussner
y Marta Senoner.

Adres: Sëlva Ncuei, streda Nives 14, 39048 Sëlva (BZ)
selvancuei@pentagon.it

Fotografies: Alex Runggaldier, archif de Chemun

Layout: www.pentagon.it - Stamparia: Karodruck (Frangart).

